

« Le tabouret qui a perdu son piano a l'air strictement ridicule ». Achille Chavée



# le programme (différent)



novembre  
décembre 2015



**CENTRE WALLONIE-BRUXELLES**  
PARIS

**E**n ces temps troublés et troublants où les occurrences du mot frontière se multiplient dans les discours, l'objectif de dialogue(s) des lieux culturels devient toujours plus urgent, plus nécessaire. Animés de cette conviction durant notre festival Francophonie métissée - soutenu notamment par l'Organisation Internationale de la Francophonie et TV5 Monde - et au-delà, nous avons à cœur de dresser des perspectives d'ouverture, de solidarité, de tolérance.

J'aimerais opportunément revenir sur un de nos récents événements. Certains d'entre vous ont partagé l'honneur et l'émotion d'accueillir le 1<sup>er</sup> octobre le Docteur Denis Mukwege à l'occasion de la projection du documentaire que lui ont consacré Thierry Michel et Colette Braeckman. Une conviction se renforce par la signifiante d'un acte. Dans la brièveté d'une soirée, la parole fut donnée à ce médecin qui ne cesse d'accompagner, de réparer les femmes victimes de la barbarie au cœur des conflits à l'Est de la République démocratique du Congo, à un homme qui ose dénoncer le viol comme arme de guerre, à un humaniste investi corps et âme de sa mission au péril de sa vie. Toujours question de frontières, celles des pays, des hommes, celles des idéologies, des consciences, celles qui creusent les profonds sillons de l'étroitesse, de la haine. Le poète Paul Eluard disait que « le mot frontière est un mot borgne. L'homme a deux yeux pour voir le monde. »

Jusqu'à la fin de l'année, nous vous offrons de très nombreuses occasions de nous retrouver. Une programmation dense - architecture, cinéma, littérature, théâtre, jazz, musique classique, rock - pour nous retrouver alertes, confiants, curieux.

**Anne Lenoir**  
Directrice du Centre Wallonie-Bruxelles à Paris

Pour tout savoir sur le Centre Wallonie-Bruxelles à Paris

**[www.cwb.fr](http://www.cwb.fr)**

2 NOVEMBRE

20 h **Théâtre**  
Revue *Alternatives théâtrales* p.4

5 NOVEMBRE - 12 JANVIER

**Exposition**  
entrer : p.5-6



7 NOVEMBRE

19 h **Cinéma**  
Mois du Doc  
Hommage à Chantal Akerman p.8



6 NOVEMBRE

18 h 30  
20 h **Cinéma**  
Mois du Doc  
Portraits de G. Corbiau et A. El Bacha p.7

9 NOVEMBRE

20 h **Concert**  
Jazzycolors  
Baby trio p.9

12 NOVEMBRE

20 h **Littérature**  
Slam B p.10

13 NOVEMBRE

20 h **Littérature**  
Lecture musicale  
W. Cliff et F. Daverio p.11



DU 16 AU 20 NOVEMBRE

**Événement**  
Une semaine avec  
Patrick Declerck  
Littérature, musique, théâtre p.12-16

16 NOVEMBRE

20 h **Concert**  
Ensemble Ausonia p.12



17 NOVEMBRE

12 h 30 **Littérature**  
Bistrot littéraire  
avec P. Declerck p.13

17 NOVEMBRE

20 h **Théâtre**  
*Dehors* p.14



18 ET 19 NOVEMBRE

20 h **Théâtre**  
*Démons me turlupinant* p.15



20 NOVEMBRE

20 h **Littérature**  
Rencontre-lecture  
avec P. Declerck p.16

21 NOVEMBRE

20 h **Littérature**  
A. de la Simone  
et J.-F. Spricigo p.17



23 NOVEMBRE

18 h 30  
20 h **Cinéma**  
Mois du doc  
Trilogie N. Rincón Gille  
1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> parties p.18



25 NOVEMBRE

20 h **Concert**  
BE.JAZZ !  
Manuel Hermia  
Trio p.20



24 NOVEMBRE

20 h **Concert**  
BE.JAZZ !  
Määk Quintet p.19



26 NOVEMBRE

20 h **Concert**  
BE.JAZZ !  
et Jazzycolors  
LG Jazz Collective p.21



30 NOVEMBRE

19 h **Cinéma**  
Mois du doc  
Trilogie N. Rincón Gille  
3<sup>e</sup> partie p.22

4 DÉCEMBRE

20 h **Concert**  
Astoria p.24



3 DÉCEMBRE

12 h 30 **Littérature**  
Bistrot littéraire  
Daniel De Bruycker  
et Jacques De Decker p.23

8 DÉCEMBRE

20 h 30 **Opéra rock**  
*Hopes* p.25

11 DÉCEMBRE

19 h 30 **Événement**  
Concert  
et performances  
20 ans de BIL BO K  
p.26-27



17 DÉCEMBRE

20 h **Concert**  
Antoine Chance p.28



15 DÉCEMBRE

19 h **Littérature**  
Prix Rossel p.27

# ALTERNATIVES THÉÂTRALES

## Revue de théâtre contemporain

**LUNDI 2 NOVEMBRE, 20h**

### 4 Les destins d'une revue à l'heure du changement.

La revue *Alternatives théâtrales* présente, étudie, analyse le théâtre contemporain dans le monde. **Bernard Debroux** la fonde en 1979 et l'édite depuis. **Georges Banu** le rejoint à la direction de la publication en 1998.

*Alternatives théâtrales* réfléchit à la relation entre le répertoire, le public et l'art du théâtre. Elle s'interroge sur son évolution et son devenir. Des textes et des entretiens éclairent la variété des champs d'action et de réflexion du théâtre actuel. Une iconographie originale accompagne les textes et révèle la richesse plastique des spectacles abordés. Le croisement très large de regards sur les scènes européennes et mondiales en a fait une publication de référence pour les professionnels, les amateurs, les enseignants.

À l'heure où les codirecteurs transmettent leurs responsabilités à un trio composé de **Sylvie Martin-Lahmani**, **Antoine Laubin** et **Laurence Van Goethem**, cette soirée au Centre Wallonie-Bruxelles esquisse l'histoire et les perspectives de la revue à travers divers témoignages ponctués de lectures sur le thème de l'amitié.

Bernard Debroux et Georges Banu donnent à entendre leurs versions croisées sur le parcours de la revue et leur collaboration. Autour du récit de cette aventure partagée et de la présentation du dernier numéro consacré à l'amitié et l'argent au théâtre, se réunissent la nouvelle équipe de direction et des membres du comité de rédaction.

Des textes seront lus par les comédiens Janine Godinas, Selma Alaoui et Stanislas Roquette.

Durée estimée: 1h15

*Alternatives théâtrales* est subventionnée par le Ministère de la Culture de la Fédération Wallonie-Bruxelles, publiée avec l'aide du Centre national du livre (France).  
[www.alternativestheatrales.be](http://www.alternativestheatrales.be)



© Marion Valentin

# ENTRER:

## Cinq architectures en Belgique

**5 NOVEMBRE 2015 - 12 JANVIER 2016**

**entrer:** invite à une déambulation à travers les traces de cinq projets d'architecture qui ponctuent depuis peu le paysage wallon, bruxellois et flamand.

Un choix de projets qui montre la diversité des pratiques et de la production architecturale belge francophone actuelle et témoigne de la volonté d'améliorer la qualité de vie des citoyens.

Différents fragments de ces architectures, sélectionnés ou constitués, restituent le ressenti, l'analyse et l'interprétation de ces espaces par la commissaire de l'exposition, Audrey Contesse, et par ses deux artistes invités, le concepteur sonore Christophe Rault, et le photographe et vidéaste Maxime Delvaux.

Une invitation à reconstituer la spatialité et les atmosphères des projets signés Atelier Gigogne+L'Escaut, Baukunst, Baumans-Deffet, MSA+Ney&Partners et VERS.A, à travers un mode d'appréhension sensoriel.

*entrer:* s'accompagne d'un programme de conférences et de rencontres autour de la spécificité de l'architecture belge contemporaine.

Commissariat d'exposition: **Audrey Contesse**

Concepteur sonore: **Christophe Rault**

Photographe: **Maxime Delvaux**

Scénographe: **Frédérique de Montblanc**

Graphistes: **Laure Giletti et Gregory Dapra**



© Maxime Delvaux



© Serge Blison

*entrer:* est une exposition initiée par Wallonie-Bruxelles Architectures, en collaboration avec la Fédération Wallonie-Bruxelles, Cellule Architecture, Wallonie-Bruxelles International et le Centre Wallonie-Bruxelles à Paris.

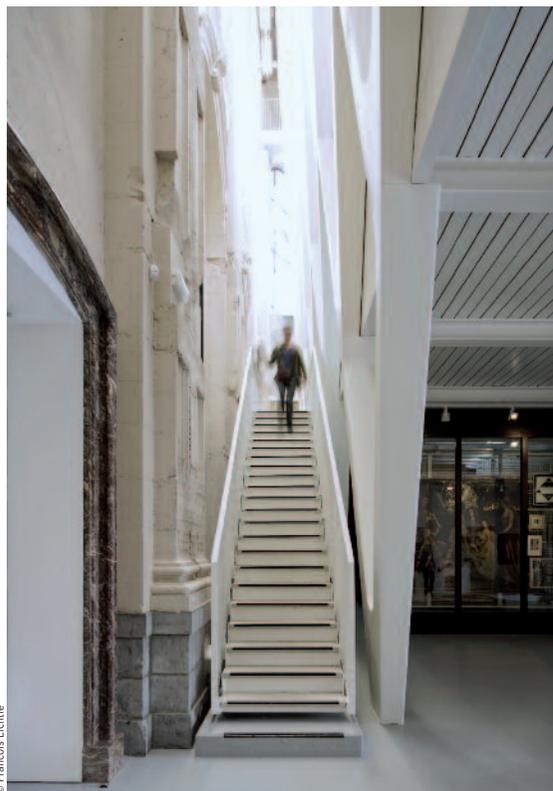
Place de la Cage aux ours à Bruxelles, aménagement d'un espace public, architectes MSA + Neys&Partners

Entrée libre, dans la limite des places disponibles. Réservation: 01 53 01 96 96.

suite page suivante ●●●



© Alain Janssens



En haut :  
Interlac, reconversion d'une  
laiterie en équipement culturel  
et commercial, architectes  
Baumans - Deffet

Ci-contre :  
Artothèque de Mons,  
ancienne chapelle reconverte,  
Atelier Gigoigne architectures  
+ L'Escaut

© François Lichtle

Tarif unique : 2 €. Gratuit pour les adhérents et moins de 12 ans.

## MOIS DU FILM DOCUMENTAIRE

Dans le cadre du Mois du film documentaire, le Centre Wallonie-Bruxelles propose trois portraits d'artistes et la trilogie belgo-colombienne de Nicolas Rincon Gille.

### VENDREDI 6 NOVEMBRE

en présence d'Andrée Corbiau et Gérard Corbiau

**18 h 30**

#### **L'AUTOMNE AUSSI EST UNE BELLE SAISON**

d'Andrée Corbiau

2012 - 52 min.

Scénario : **Andrée Corbiau, Gilles Verlant**. Montage : **Thomas Fournet-Oberlé**. Production : **Celsius Prod, RTBF, K2**.

Portrait du réalisateur Gérard Corbiau par Andrée Corbiau. Ses films ont été acclamés et primés dans le monde entier. Deux Césars, un Golden Globe, deux nominations aux Oscars, diverses récompenses et des millions d'entrées. Venu du documentaire social et politique à la télévision, il n'a jamais cessé de rêver à un cinéma qui - à l'inverse - refuse le réalisme, incite à l'échappée dans l'imaginaire.

Au centre de ce portrait, tout le travail que Gérard Corbiau a réalisé dans ses films (et dans sa vie) sur les rapports entre musique et cinéma. *Le Maître de Musique, L'Année de l'Éveil, Farinelli, Le Roi danse*, des documentaires et des projets.

Le parcours de ce franc-tireur est indissociable de l'histoire d'amour qui le lie, depuis plus de 60 ans, avec la réalisatrice de ce documentaire, sa complice et coscénariste.



Gérard Corbiau

**20 h**

#### **ABDEL RAHMAN EL BACHA : UN PIANO ENTRE ORIENT ET OCCIDENT**

de **Gérard Corbiau**

2014 - 51 min.

Image : **Bernard Vervoort, Edouard Valette, Michel Baudour, Thomas Fournet-Oberlé, Yann Verbeke, Henri de Gerlache**. Son : **Jeanne Debardy, Patrice Niset**. Montage : **Thomas Fournet-Oberlé**. Production : **To Do Today Productions, Larifilms, RTBF**, avec l'aide du CCA.

Abdel Rahman El Bacha est un pianiste franco-libanais, bruxellois d'adoption, humaniste, enseignant, compositeur et interprète d'exception.

Lauréat du Concours Reine Elisabeth en 1978 à 19 ans, il donne des concerts dans le monde entier et enseigne à la Chapelle Musicale Reine Elisabeth. El Bacha est un passeur



Abdel Rahman El Bacha : un piano entre Orient et Occident

d'idées. Il veut, par la musique, jeter des ponts entre l'Orient et l'Occident. La musique orientale l'a bercé mais Bach, Beethoven, Prokofiev et Chopin ont rempli sa vie.

## SAMEDI 7 NOVEMBRE, 19 h

Hommage à Chantal Akerman

### 8 I DON'T BELONG ANYWHERE. LE CINÉMA DE CHANTAL AKERMAN

de Marianne Lambert, en sa présence

2015 - Belgique/France - HD - 67 min. VO français et anglais stf.

Scénario: Luc Jabon et Marianne Lambert. Images: Rémon Fromont. Son: Benjamin Charier, Thomas Grimm-Landsberg, Philippe Charbonnel. Montage: Marc De Coster. Musique: Casimir Liberski. Production: Cinémathèque de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Artémis Productions, RTBF Unité Documentaires, Proximus, CBA, avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, de la Cocof, avec la participation de Ciné +.

Cinquième titre de la Collection Cinéastes d'aujourd'hui, *I don't belong anywhere - le cinéma de Chantal Akerman*, évoque quelques-uns des 40 films de cette cinéaste majeure dont le très emblématique *Jeanne Dielman, 23, Quai du Commerce, 1080 Bruxelles*.

De Bruxelles à Tel-Aviv, de Paris à New-York, le documentaire nous emmène sur les lieux de ses pérégrinations. Cinéaste expérimentale, nomade, elle nous fait partager son parcours cinématographique qui ne cesse de questionner le sens de son existence au risque de chercher son public ou de s'y confronter. Avec sa monteuse, Claire Atherton, elle précise les origines de son langage et de ses partis pris esthétiques. Un cinéma vivant, novateur et qui continue à influencer nombre d'artistes, comme en témoigne le réalisateur américain Gus van Sant.



*I don't belong anywhere. Le cinéma de Chantal Akerman*

Sélectionné au Festival international du film de Locarno 2015. Première projection en France.

À l'issue de la projection, rencontre avec quelques personnalités qui témoignent sur le cinéma de Chantal Akerman, dont Jacqueline Aubenas (historienne du cinéma), Patrick Quinet (producteur) et Marianne Lambert (réalisatrice).

Entrée libre, dans la limite des places disponibles. Réservation: 01 53 01 96 96.

## BABY TRIO

Concert présenté par le Centre Culturel Hellénique, dans le cadre du festival Jazzycolors.

### LUNDI 9 NOVEMBRE, 20 h

Georges Kontrafouris: orgue Hammond  
Konstantinos Stouraitis: guitare  
Yiannis Papadoulis: batterie

En 2008, Georges Kontrafouris forme le « Baby Trio » avec une seule règle: les membres doivent quitter le groupe avant d'atteindre l'âge de 25 ans. Ainsi, le groupe change sans cesse et fait évoluer les jeunes musiciens.

« Baby Trio » cherche à transmettre la naïveté et l'enthousiasme des adolescents, ainsi que toutes les choses qui électrisent le jeune musicien lorsqu'il commence à jouer avec ses amis.

Le festival international Jazzycolors, organisé par le Forum des instituts culturels étrangers de Paris (FICEP), fait découvrir le meilleur du jazz des pays représentés.

George Kontrafouris fait partie des pianistes de jazz grecs reconnus avec une carrière internationale, d'innombrables collaborations et nombre d'enregistrements à son actif.



George Kontrafouris



Toute la programmation sur [www.jazzycolors.net](http://www.jazzycolors.net).



Baby Trio

Tarifs: 8 €, 6 € (réduit).

# SLAM B

Poésie, musique et scène ouverte

JEUDI 12 NOVEMBRE, 20 h

Paris en toutes  
Lettres  
11-22 novembre  
19-20h

**Slam B** comme Slam Belgique. Cela sonne aussi comme plan B. Mais le slam n'en est pas un. Il est de la poésie à plein titre. Découvrez des voix neuves, vivantes et percutantes du slam et de la poésie belge. **Le tout rythmé en musique.**

**Dominique Massaut**, poète et slameur liégeois, officiera comme maître de cérémonie. Le guitariste **Benjamin Potel** ponctuera la soirée d'intermèdes musicaux. L'accompagneront dans cette déambulation orale **Simon Raket**, **Ayla Reyna** et **Volauvent**.



Après une jeunesse hip-hop et tumultueuse, **Simon Raket** (Prix Slam Paroles Urbaines 2015 de la Fédération Wallonie-Bruxelles) dirige aujourd'hui LA ZONE, maison des jeunes expérimentale liégeoise et haut lieu du mouvement Slam en Belgique.

Poésie et sexologie se sont conjuguées sous la plume d'**Ayla Reyna** au travers d'un livre, *Pourquoi sortir les poubelles sans qu'elle ne vous le demande* (Paulo Ramand, 2013). C'est la même année qu'elle découvre la scène slam, à Liège, où elle se produit.

**Volauvent** (Prix Spoken Word Paroles Urbaines 2015 de la Fédération Wallonie-Bruxelles) se produit sur de nombreuses scènes francophones. Son premier recueil, *Un rien avant le silence*, a été publié par Maelström en 2014.

Le service de la Promotion des Lettres du Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles soutient nos activités littéraires.

Entrée libre, dans la limite des places disponibles. Réservation: 01 53 01 96 96.

**En collaboration avec David Giannoni (Éditions Maelström)**

**Dominique Massaut** a publié une douzaine de livres, dont un essai anthologique *Zone slam Vol. 1* (L'Arbre à paroles, 2011). En 2005, il lance les toute premières scènes slam en Belgique francophone.

Il mobilise son énergie au travers d'une pédagogie affûtée pour un éveil à l'éthique du slam, une réappropriation dynamique de la laïcité par la prise de parole, l'écoute de soi et des autres et... le débat poétique!

**Pas de slam sans scène ouverte Apportez donc vos textes! Inscription sur place pour une lecture de 3 minutes maximum.**

# LECTURE MUSICALE

William Cliff et Frédéric Daverio

VENDREDI 13 NOVEMBRE, 20 h

Paris en toutes  
Lettres  
11-22 novembre  
19-20h

Soirée en l'honneur du Prix Goncourt de Poésie 2015, William Cliff, qui se produit sur scène avec l'accordéoniste Frédéric Daverio.

« Qui n'a pas vu dans sa vie William Cliff se découvrir de page en page, de Gallimard à La Table Ronde, ignore encore que [le] poète est l'acteur de son écriture, d'un charisme ténébreux [...]. Et cet accordéoniste, venu de sa banlieue parisienne, le merveilleux Frédéric Daverio, dialogue avec les mots, éclairant les no man's lands, les états des lieux. Une précieuse rencontre qui engendre un spectacle plus qu'une lecture.

William Cliff ose la lisibilité à l'ancienne d'un Verhaeren, il a le naturel de l'enfant écrivain, la crudité indispensable qui nous emmène hors des sophismes civilisés. Rimbaldien, oui, enfin non. Il est seul aujourd'hui à écrire comme ça, sans délayer les souliers de voyage. Raymond Queneau l'a découvert il y a bien des années, il est temps que nous le fassions si ce n'est déjà fait. » Jo Dekmine, fondateur du Théâtre 140 qui vient d'accueillir la création de ce spectacle.

Dernier livre paru de William Cliff : *Amour perdu* (Le Dilettante).



William Cliff et Frédéric Daverio

Tarif: 5 €.



William Cliff

© Luca Iomazzi

[...]  
*le soir nous étions tous les deux  
lui jouait moi je récitais  
il embrassait son instrument  
posant sa joue sur le haut bord  
il y mettait toute son âme  
c'était comme un combat d'amour  
il me chassait avec ses sons  
je résistais avec le sens  
car toujours le sens doit avoir  
le dernier mot dans la partie  
mais lui d'un coup faisait sortir  
une saillie de sa puissance  
et moi je devais ressurgir  
afin que le sens recommence  
quand nous avons été au bout  
de cette lutte fratricide  
personne n'avait gagné mais  
la vue du monde était splendide*  
[...]

William Cliff

# UNE SEMAINE AVEC PATRICK DECLERCK (du 16 au 20 novembre)

12

Une semaine pour découvrir l'œuvre et les passions de cet écrivain rare, philosophe, anthropologue et psychanalyste.

Écrivain au style magistral qui conjugue lyrisme et causticité, Patrick Declerck trempe sa plume dans un humour de haut vol. Ses textes ne font jamais l'économie d'une empathie sans illusion, non pour l'Humanité mais pour l'individu, considéré dans son exceptionnelle singularité.

**LUNDI 16 NOVEMBRE, 20h**

## CONCERT DE L'ENSEMBLE AUSONIA

Jean-Sébastien Bach - Quatre concertos pour violon et pour clavecin

Mira Glodeanu, violon solo; Frédéric Haas, clavecin; Tami Troman et Bénédicte Pernet, violons; Benjamin Lescoat, alto; Geneviève Koerver, violoncelle; James Munro, contrebasse

Ausonia est un ensemble spécialisé dans l'interprétation sur instruments historiques de la musique des dix-septième et dix-huitième siècles, sous la direction artistique du claveciniste Frédéric Haas, et avec la complicité de la violoniste Mira Glodeanu.

Fondé en 2001, à l'occasion de l'enregistrement d'un premier disque consacré à la redécouverte des sonates pour violon de François Francœur, l'ensemble a poursuivi une démarche de recherche dont l'originalité et l'excellence ont été remarquées dans le monde entier, à travers les disques et les concerts (Bozar Bruxelles, Oudmuziek Utrecht, Centre de Musique baroque de Versailles, festivals d'Ambronay, la Chaise-Dieu, Musikfest Bremen, Wunderkammer Trieste, Montréal Baroque...).

À la tête de l'ensemble Ausonia, Frédéric Haas est professeur de clavecin au Conservatoire royal de Bruxelles et enseigne régulièrement en master classes, en Allemagne, Angleterre, Belgique ou Roumanie.

Tarifs: 8 €, 6 € (réduit).



Mira Glodeanu



Frédéric Haas

Sortie de l'enregistrement des « Quatre concertos pour violon et clavecin » de J.S. Bach au printemps 2016.

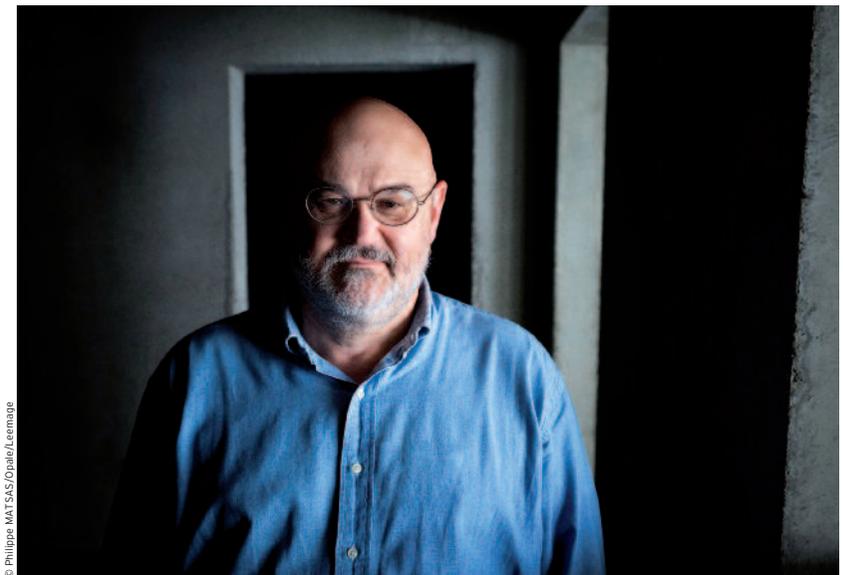
**MARDI 17 NOVEMBRE, 12h 30**

## BISTROT LITTÉRAIRE AVEC PATRICK DECLERCK

Un déjeuner en compagnie de l'écrivain, mais aussi de Shakespeare, Schopenhauer, Nietzsche, Freud et les autres.

Patrick Declerck évoquera ses interrogations - pour ne pas dire ses obsessions - philosophiques. Qui, finalement, a raison? Schopenhauer ou Nietzsche? L'histoire existe-t-elle? Est-elle possible au-delà de cet éternel vomissement du même? Peut-on encore croire en un vaguement concevable « après Auschwitz »? Qu'en est-il, au-delà de toute pratique thérapeutique, de Schopenhauer, maître à penser de Freud, cet autoproclamé « pessimiste joyeux »?

Fils de Shakespeare, tous? Et frères, surtout, en Hamlet, ce désespéré génial, pérenne étudiant qui, encore et toujours, nous attend à Wittenberg, la colline de ce Wit, qui en anglais ne signifie rien d'autre qu'Esprit... Ce Hamlet qui, à certains d'entre nous, n'arrête jamais de valoir mille Jésus.



Patrick Declerck

Tarif: 5 €.

Paris en toutes Lettres  
11-22 novembre  
17h30

Patrick Declerck

Bibliographie:  
*Les Naufragés. Avec les clochards de Paris* (Plon, Terre humaine, 2001);  
*Garanti sans morale* (Flammarion, 2004);  
*Arthur, hippopotame de course et autres histoires* (Plon jeunesse, 2004);  
*Le Sang nouveau est arrivé. L'Horreur SDF* (Gallimard, 2007);  
*Socrate dans la nuit* (Gallimard, 2008);  
*Démons me turlupinant* (Gallimard, 2012).

13

suite page suivante ●●●

## MARDI 17 NOVEMBRE, 20h

### THÉÂTRE DEHORS - COLLECTIF DE FACTO

**Dehors** décrypte nos fonctionnements au cœur de la réalité sociale contemporaine de l'exclusion, de la vie en marge. Regards croisés sans concession sur notre volonté, notre capacité à vivre ensemble.

Conception et mise en scène : **Antoine Laubin**. Texte et dramaturgie : **Thomas Depryck**. Interprétation : **Coraline Clément, Caroline Berliner, Denis Laujol, Jérôme Nayer, Hervé Piron, Renaud Van Camp**. Production et diffusion : **Habemus Papam**.  
Durée : **1h45**.

Antoine Laubin et Thomas Depryck s'inspirent des *Naufragés* et du *Sang nouveau est arrivé* de l'auteur Patrick Declerck.

Sur le plateau, six comédiens interrogent sans œillère notre présent. Nécessaire, vivifiant, percutant, drôle et corrosif.

Prix du Festival Fast Forward 2013 (Allemagne).



© Alice Piemme - AML

Création de De Facto asbl en coproduction avec le Théâtre de Namur, la Maison de la Culture de Tournai et L'L - lieu de recherche et d'accompagnement pour la jeune création (Bruxelles).  
Avec l'aide de la Fédération Wallonie-Bruxelles - Service du Théâtre.



© Alice Piemme - AML

Tarifs : 10 €, 8 € (réduit), 5 € (groupe).

## MERCREDI 18 ET JEUDI 19 NOVEMBRE, 20h

### THÉÂTRE DÉMONS ME TURLUPINANT - COLLECTIF DE FACTO



© Alice Piemme - AML

Conception, adaptation et mise en scène : **Antoine Laubin**. Adaptation et dramaturgie : **Thomas Depryck** d'après *Démons me turlupinant* de **Patrick Declerck** (Gallimard). Interprétation : **Brice Mariaule, Hervé Piron**. Scénographie : **Stéphane Arcas**. Production et diffusion : **Cora-Line Lefèvre/Habemus Papam**.  
Durée : **1h50**.

Deux acteurs, doubles de l'écrivain, tracent avec fureur la ligne introspective de l'auteur où s'éclairent, entre autres souvenirs, une enfance bruxelloise, une grand-mère caractérielle, la mort, la filiation, la paternité, la psychanalyse, l'écriture et l'ombre de James Ensor.

Le livre *Démons me turlupinant* a reçu le Prix Rossel en 2012.

Le 18 novembre, rencontre avec l'auteur et le metteur en scène après le spectacle.

Le spectacle est nommé dans deux catégories aux Prix de la critique saison 2014-2015 en Belgique : Stéphane Arcas (scénographie) et Brice Mariaule (espoir masculin).

Tarifs : 10 €, 8 € (réduit), 5 € (groupe).



© Alice Piemme - AML

Création de De Facto asbl en coproduction avec le Rideau de Bruxelles. Avec l'aide de la Fédération Wallonie-Bruxelles - Service du Théâtre.

suite page suivante ●●●

**VENDREDI 20 NOVEMBRE, 20h**

**RENCONTRE-LECTURE  
PRESQUE AILLEURS... UNE SOIRÉE  
AVEC PATRICK DECLERCK**

En prélude à la lecture d'un recueil inédit de haïkus, l'auteur nous emmène, lors d'un entretien, sur les chemins de son œuvre depuis *Les Naufragés*. Avec les *clochards de Paris* (Plon, Terre humaine) jusqu'à *Démons me turlupinant* (Gallimard), de l'essai à la fiction, de l'étude d'une société à l'examen de soi.

Après avoir été opéré du cerveau en mars 2013 (expérience dont il a tiré le roman *Crâne*, à paraître chez Gallimard en mars 2016), Patrick Declerck retrouve la parole et l'écriture quelques semaines plus tard, tout en restant dans un état d'extrême fatigue physique. Curieusement, un ami choisit ce moment pour lui offrir deux recueils de haïkus. Ce hasard apparent qui, comme Dieu, n'existe pas, le poussera à s'inspirer de cette littérature japonaise particulière et à écrire, en l'espace de plusieurs mois un millier de haïkus à sa façon.

Fragments composés en quelques secondes. De cette manne, il retiendra un peu moins de la moitié. Il y a retrouvé quelque chose de l'idéal de poésie qui fut l'absolu de sa jeunesse. Haïku ? Faux haïku de non moins faux japonais ? Si l'on veut. Micro-textes ramassés en trois lignes, en tout cas. En trois lignes, comme l'on dirait en trois coups. Coups de feu ? Qui sait ?...

Lecture par l'auteur et le comédien **Jean-Christophe Quenon**.

Né à Bruxelles, **Jean-Christophe Quenon** joue, entre autres, sous la direction de Philippe Adrien, André Engel, David Lescot, Olivier Assayas ou Larry Clark. Musicien, il participe à des créations pluridisciplinaires et des concerts. En février 2016, Guillaume Barbot le mettra en scène dans *On a fort mal dormi*, d'après *Les Naufragés* et *Le Sang nouveau est arrivé* de Patrick Declerck.

Paris en toutes Lettres  
11-22 novembre  
d'édouard



Patrick Declerck

Avec *Les naufragés*. Avec *les clochards de Paris* et *Le Sang nouveau est arrivé*, **Patrick Declerck** dresse un portrait sans complaisance d'une population qu'il a côtoyée durant plus de 15 ans. Le recueil de nouvelles *Garanti sans moraline* n'épargne rien notre civilisation qui semble courir à la catastrophe. *Socrate dans la nuit* offre le portrait inoubliable d'un héros misanthrope confronté à la maladie et à la mort à brève échéance. *Démons me turlupinant* brosse le tableau de sa famille haut en couleur, accompagné de saisissants portraits de patients en psychanalyse.

Entrée libre, dans la limite des places disponibles. Réservation: 01 53 01 96 96.

**LETTRES À QUELQU'UN :**  
Albin de la Simone et Jean-François Spricigo

**SAMEDI 21 NOVEMBRE, 20h**

Dialogue musical, littéraire et visuel.

Une rencontre à la croisée des genres avec, en son cœur, les textes issus de *Lettres à Quelqu'un* de Jean-François Spricigo (Riveneuve éditions), une correspondance fictive d'un enfant avec le monde adulte. Afin de prolonger l'esthétique épistolaire de l'ouvrage, la forme sera celle de l'échange.

La musique en contrepoint des textes et non plus dans le rôle d'intermède; le troisième personnage, incarné par la fenêtre des images projetées, sera investi comme le troisième temps de la respiration, la nécessaire apnée silencieuse et visuelle entre le souffle de l'inspiration littéraire et de l'expiration chantée.

Une forme inédite et insécable pour ces deux artistes singuliers, une invitation à partager ensemble, le temps d'un soir, l'éclosion d'une nouvelle perspective. **Albin de la Simone** et **Jean-François Spricigo** explorent une approche introspective, une proposition d'intimité et de pudeur.

Musicien et chanteur, **Albin de la Simone** a sorti 4 albums en dix ans et s'est produit sur de nombreuses scènes francophones. Inspiré par les thèmes éternels de l'amour, de l'amitié, du temps qui passe et parfois aussi des Pirhanas, il les creuse sur le mode intime. Pianiste et arrangeur, il travaille également avec, entre autres, Miossec, Vanessa Paradis ou Alain Souchon.

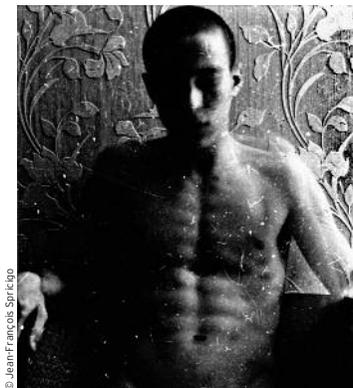
**Jean-François Spricigo** photographie, filme, publie et expose son travail depuis plus de dix ans. Il traque l'horizon autant qu'il le peut, court encore beaucoup, apprend désormais à marcher, et aime inconditionnellement la nature et les animaux. Il commence pas à pas à vivre sereinement l'inconstance de l'espèce à laquelle il appartient.

Tarif: 5 €.

Paris en toutes Lettres  
11-22 novembre  
d'édouard



Albin de la Simone



Jean-François Spricigo

## MOIS DU FILM DOCUMENTAIRE

Présentation de *Campo hablado*, la trilogie colombienne de Nicolás Rincón Gille. Dans le cadre du Mois du film documentaire, en partenariat avec Images en Bibliothèques et la revue *Images documentaires*.

### 18 LUNDI 23 NOVEMBRE

Projection des deux premières parties, en présence de Catherine Blanconnet-Auer, directrice de la rédaction de *Images documentaires*.

18 h 30

#### EN LO ESCONDIDO (CEUX QUI ATTENDENT DANS L'OBSCURITÉ)

de Nicolás Rincón Gille

2006 - Belgique - vidéo - 77 min. - VO stf.

Image: Nicolás Rincón Gille. Son: Vincent Nouaille. Montage: Cédric Zoenen. Production: VOA asbl. Distribution: Centre de l'Audiovisuel à Bruxelles (C.B.A.).

Ce film commence par le récit d'une malédiction: une femme à qui l'on suppose la cinquantaine, au milieu de la jungle, raconte comment, enfant, alors qu'elle possédait des pouvoirs, elle fut recrutée par une sorcière qui lui promet de plus grands pouvoirs encore si elle acceptait de s'accoupler au diable, et comment elle refusa et perdit son pouvoir de divination.

En compétition au Cinéma du réel 2007.



Nicolas Rincon Gille



En lo escondido



Los abrazos del rio

iDoc images documentaires

20 h

#### LOS ABRAZOS DEL RIO (L'ÉTREINTE DU FLEUVE)

Nicolás Rincón Gille

2010 - Belgique - HD - 72 min. - VO stf.

Image: Nicolás Rincón Gille. Son: Vincent Nouaille. Montage: Cédric Zoenen. Production: VOA asbl. Distribution: Centre de l'Audiovisuel à Bruxelles (C.B.A.).

«Magnifiquement filmés sur le fleuve Magdalena où ils pêchent, ou dans leur modeste maison désertée par les proches assassinés, les paysans parlent d'abord entre eux de leurs légendes. (...) Loin d'un folklorisme exotique, Nicolás Rincón Gille filme avec une grande justesse le basculement d'une violence symbolique et parlée à une violence bien réelle.» Charlotte Garson, extrait de «Filmer l'invisible» programmation de la BPI au Centre Pompidou, 2010.

Entrée libre, dans la limite des places disponibles. Réservation: 01 53 01 96 96.

## BE.JAZZ !

Le rendez-vous du jazz belge francophone à Paris (24, 25 et 26 novembre)

Pour cette 5<sup>e</sup> édition, trois formations présentent leur nouvel album respectif. De nouveaux projets tout aussi réjouissants qu'inattendus.

### MARDI 24 NOVEMBRE, 20 h

#### MÅÄK *Nine*

Laurent Blondiau: trompette, bugle

Jeroen Van Herzeele: saxophone soprano

Guillaume Orti: saxophone alto

Michel Massot: tuba

João Lobo: batterie

Laurent Blondiau réunit une batterie et quatre cuivres. Une invitation à la fête et à l'enthousiasme des fanfares.

Né au milieu des années 1990 autour du trompettiste Laurent Blondiau, comme un quartet de jazz classique, l'ensemble est devenu un collectif international de musiciens aventureux.

Les projets du collectif sont nombreux et tous axés autour du quintet qui est le noyau central de tous les projets: Måäk Electro, MikMåäk, Måäk 7tet, Kojo (rencontre avec des musiciens, danseurs, chanteurs vaudous du Bénin...), ElectrOuaga, etc.

Le quintet présente des compositions originales influencées par diverses rencontres artistiques. Måäk joue acoustique, privilégiant la qualité du son et l'intimité avec le public. Leur dernier album *Nine* est sorti chez De Werf, en 2014.



Måäk



© Alexandre Casini

Måäk

suite page suivante ●●●

## MERCREDI 25 NOVEMBRE, 20h

### MANUEL HERMIA TRIO

#### *Austerity... and what about rage?*

**Manuel Hermia** : saxophones, bansuri

**Manolo Cabras** : contrebasse

**João Lobo** : batterie

20 Un trio moderne, épris de groove autant que de mélodies, qui s'efforce d'honorer cette musique libertaire qu'est le jazz.

Après le succès du premier album qui s'était vu décerner l'Octave (équivalent belge des Victoires de la musique) du meilleur projet jazz en 2011, ce trio créatif poursuit ses aventures avec un nouvel opus: *Austerity... and what about rage?*. Un album engagé musicalement mais aussi d'un point de vue citoyen.

Comme le dit Manuel Hermia: « le free jazz est né aux Etats-Unis dans un contexte historique socio-politique très particulier, mais dans son essence le jazz libertaire est une forme musicale qui peut prendre son sens dans toute société en transformation et, qu'elle prenne la forme de la douceur, du chaos ou du cri, elle permet d'illustrer ce que nous vivons aujourd'hui, ici, en Europe. »



Manuel Hermia



“Le dernier album du Manuel Hermia Trio est un cri : « *Austerity... and what about rage?* ». Un cri qui se traduit dans un jazz très libre que Manuel interprète au sax avec une dynamique extraordinaire, pendant que Manolo Cabras à la contrebasse et João Lobo à la batterie tissent des rythmes formidables. ”

Jean-Claude Vantroyen, *Le Soir*

Tarifs: 8 €, 6 € (réduit), 5 € (groupe).

## JEUDI 26 NOVEMBRE, 20h

Dans le cadre de Jazzycolors et BE.JAZZ !

### LG JAZZ COLLECTIVE *New Feel*

**Guillaume Vierset** : lead, arrangeur, compositeur, guitare

**Jean Paul Estievenart** : trompette/bugle

**Rob Banken** : saxophone alto

**Steven Delannoye** : saxophone ténor et saxophone soprano

**Igor Gehenot** : piano

**Félix Zurstrassen** : contrebasse

**Antoine Pierre** : batterie

Le LG jazz collective, sept personnalités fortes de la scène émergente du jazz belge, présente un premier album intitulé *New Feel*, concentré d'énergie où l'écriture et l'interaction laissent place à un véritable son de groupe. Mené par le guitariste Guillaume Vierset, le LG Jazz Collective rassemble la fine fleur de la nouvelle scène belge: trois Sabams Jazz awards, un Django d'or, un Toots jazz awards.

*New Feel* propose des réinterprétations d'œuvres musicales belges et compositions personnelles. Alliant la poésie de Philip Catherine, l'esprit « soul » de Grant Green, l'énergie de Kurt Rosenwinkel, l'inspiration des mélodies pop de Nick Drake et l'influence du SF Jazz Collective ou de Pat Metheny Group, Guillaume et sa dreamteam offrent un album énergique où la qualité des arrangements met en valeur la richesse de chaque soliste.

Avec *New Feel*, le septet de la jeune garde du jazz offre un premier opus qui sonne et qui promet de chauffer les planches.



© Goldo-Dominique Houcman

Toute la programmation du Festival Jazzycolors: [www.jazzycolors.net](http://www.jazzycolors.net)

**jazzycolors**  
festival international de jazz



© M. Langelaere

Tarifs: 8 €, 6 € (réduit), 5 € (groupe).

## MOIS DU FILM DOCUMENTAIRE

Présentation du troisième volet de *Campo hablado*, la trilogie colombienne de Nicolás Rincón Gille, en sa présence. Dans le cadre du Mois du film documentaire, en partenariat avec Images en Bibliothèques et la revue *Images documentaires*.

22

**LUNDI 30 NOVEMBRE, 19 h**

### NOCHE HERIDA (NUIT BLESSÉE)

de Nicolás Rincón Gille, en sa présence  
2015 - Belgique/Colombie - HD - 86 min. - VO stf.)

Image: Nicolás Rincón Gille. Son: Vincent Nouaille. Montage: Cédric Zoenen. Production: VOA asbl, CBA, RTBF, avec l'aide du CCA. Distribution: Centre de l'Audiovisuel à Bruxelles (C.B.A.).

Portrait de Blanca, une paysanne déplacée dans un bidonville de Bogota suite aux menaces que la guérilla faisait peser sur elle et sa famille.

Primé au Cinéma du Réel 2015.



La projection est suivie d'un débat avec Nicolás Rincón Gille et Pierre-Alexis Chevit.

Nicolás Rincón Gille est né à Bogota en 1973. Après des études d'économie à l'Université nationale de Colombie, il vient en Belgique et intègre l'INSAS, dont il est diplômé en image en 2003. Belge par sa mère, il découvre sa deuxième patrie: l'exil, l'émigration, la clandestinité deviennent des thématiques qui le questionnent et qui guident une partie de ses premiers films de fiction. Puis il réalise une trilogie documentaire en abordant un sujet qui le poursuit depuis l'enfance, lorsque son père l'amenait à la rencontre des paysans de la campagne colombienne: la richesse de la tradition orale et sa confrontation à la violence. C'est l'essence du triptyque *Campo hablado*.

Entrée libre, dans la limite des places disponibles.  
Réservation: 01 53 01 96 96.



## BISTROT LITTÉRAIRE

### Daniel De Bruycker dialogue avec Jacques De Decker

**JEUDI 3 DÉCEMBRE, 12 h 30**

Riche actualité littéraire pour Daniel De Bruycker qui publie un recueil poétique, *Neuvaines 1 à 3*, (Maelström) et un roman, *L'Orée* (Luce Wilquin). Il s'entretient avec Jacques De Decker dont la sélection de critiques littéraires, *Littérature belge d'aujourd'hui, la brosse à relire*, vient d'être rééditée (Espace Nord).

#### L'Orée

Quelque part en Europe, il y a quatre ou cinq mille ans, à l'aube du néolithique. Par un matin de printemps, Orée, un vieux bûcheron, emmène sa petite-fille Maï pour une longue promenade dans « sa » forêt. Chemin faisant, il entreprend de lui raconter sa propre vie et celle de leur clan, depuis le jour où ils délaissèrent la vie nomade en forêt pour fonder leur village dans la Vallée. Entre robinsonnade et remémoration, un roman époustouflant autour de la transmission.

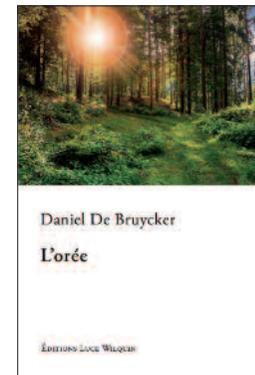
#### Neuvaines

Neuvaine: série de neuf choses quelconques, notamment d'exercices spirituels quotidiens.  
Règle (de l'auteur): 9 séries, chacune comprenant neuf cycles de neuf poèmes de neuf vers.  
Règle (du lecteur): qu'en chaque cycle, il se sente libre de recombinaison à sa guise ces neuf brèves méditations, pour en tirer une dixième, la sienne: mystère de l'auteur et son propre secret.

Daniel De Bruycker, qui a été critique de jazz, de danse et de théâtre, est poète et romancier. Son roman *Silex* a reçu le Prix Rossel. Comme *Eito*, *Lampe d'ombre* et *Lettres de Trieste*, il est paru aux éditions Actes Sud.

Tarif: 5 €.

23



Secrétaire perpétuel de l'Académie royale de langue et de littérature françaises de Belgique, écrivain et dramaturge, Jacques De Decker a été critique littéraire au quotidien *Le Soir* pendant près de quarante ans.

Du 3 décembre 2015 au 2 janvier 2016, la librairie Wallonie-Bruxelles présente une exposition de Daniel De Bruycker, «Scriptures», dessins à l'encre et au crayon, transpositions de poèmes et aphorismes de l'auteur selon un alphabet géométrique.

# CONCERT D'ASTORIA

*In The Mood For Movies* - Astor Piazzolla

**VENDREDI 4 DÉCEMBRE, 20h**

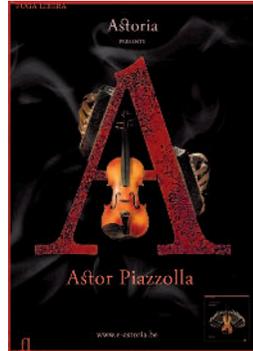
**24** Isabelle Chardon, violon; Jennifer Scavuzzo, chant; Leonardo Anglani, piano; Eric Chardon, violoncello; Bastien Chauvon, percussions; Christophe Delporte, accordéon, accordina et bandonéon; Adrien Tyberghein, contrebasse

**Astoria** interprétera des œuvres écrites pour le cinéma par **Astor Piazzolla**, compositeur argentin. Son album *In the Mood for Movies - Astor Piazzolla* est paru en janvier 2015, édité par Fuga Libera.

Entre *Enrico IV*, *Tangos*, *l'exil de Gardel* ou encore *L'Armée des douze singes*, l'ensemble vous propose de découvrir d'une part, des œuvres composées pour le cinéma, et d'autre part, des morceaux repris par de grands réalisateurs pour habiller leurs créations aux couleurs du tango piazzollesque.

Astoria a la particularité d'interpréter exclusivement l'œuvre d'Astor Piazzolla adaptée et transcrite par l'accordéoniste Christophe Delporte.

Composé d'une chanteuse et de six musiciens, tous diplômés de Conservatoires royaux, lauréats de concours internationaux ou membres de grands orchestres, l'ensemble Astoria réussit à imposer son identité grâce à l'énergie, à la rigueur, et à l'émotion qui émanent de leurs interprétations.



Tarifs: 8 €, 6 € (réduit), 5 € (groupe).

# HOPES

Un opéra rock 100 % belge, écrit et composé par Alec Mansion.

**MARDI 8 DÉCEMBRE, 20h30**

Rôles principaux: **Julie Compagnon** et **Christophe Gillard**

Dans *Hopes*, Alec Mansion raconte l'histoire de jeunes artistes séduits par les promesses de gloire et succès d'une télé réalité.

Un spectacle live, à l'image des comédies musicales de Broadway, réunissant sur scène comédiens, chanteurs, danseurs et musiciens, dans une mise en scène inédite, associant mapping et projections.

Une œuvre pop-rock symphonique dont la thématique est dans l'air du temps, l'histoire de deux jeunes artistes musiciens tiraillés entre leur passion pour la musique et la difficulté du quotidien.

**25** **Alec Mansion**, connu pour ses titres à succès, *C'est l'amour, Cette femme est un héros...* a été directeur musical de *The Voice Belgique*. Lors de cette expérience, il a imaginé l'opéra rock *Hopes*, en collaboration avec Fabien Ruiz, chorégraphe du film *The Artist*.



En collaboration avec Wallonie-Bruxelles Tourisme.



Office Belge de Tourisme  
Wallonie • Bruxelles

Tarifs: 10 €, 8 € (réduit), 5 € (groupe).

# LES 20 ANS DE LA REVUE *BIL BO K*

## Anniversaire en concerts et performances!

26

La revue *BIL BO K* fête ses 20 ans lors d'une soirée spéciale et une programmation sur mesure proposée par Barbara Carlotti, Bertrand Burgalat, Benjamin Schoos, Jean-Pierre Petit, AS Dragon, Jan Bucquoy, Patrick Vidal (A Boy Called Vidal), Jenny Bel'Air et La Bourette.

**VENDREDI 11 DÉCEMBRE, 19 h 30**

Créée entre Paris et Bruxelles en 1995, *BIL BO K* est une importante revue d'art pluridisciplinaire, originale et de qualité, fondée par l'artiste et scénographe belge Philippe Blondéz qui réunit des interventions de plasticiens, mais aussi de musiciens, d'écrivains et de créateurs de mode.

La revue est un lieu de débats et d'idées. Un laboratoire où, depuis les débuts, ont pu s'exprimer sans contrainte des artistes comme Jake&Dinos Chapman, Wim Delvoye, François Curlet, des auteurs comme l'écrivain et cinéaste François Weyergans ou Philippe Di Folco, des philosophes comme François Dagognet ou Laurent de Sutter, ou encore des designers comme Matali Crasset ou Florence Doléac. Des intervenants récurrents qui trouvent ici et à chaque fois un espace de liberté.



La première livraison de *Bil Bo K* s'est effectuée à Bruxelles le 21 juin 1995, tirée à 700 exemplaires, avec en couverture la mascotte Sonic le hérisson en pantoufles, une œuvre signée de l'artiste belge Laurent Baudoux. Originellement, la revue s'intitule «De toute façon quelqu'un travaille pour vous», en réponse à l'inscription attribuée en 1953 au situationniste Guy Debord sur un mur rue de Seine à Paris: «Ne travaillez jamais».

La revue *Bil Bo K* compte à ce jour 35 numéros.

**19 h 30**

**PRÉSENTATION** des 20 ans de la revue *BIL BO K* par Philippe Blondéz, fondateur de la revue et Philippe Di Folco, écrivain et scénariste.

**20 h**

**CONCERT LIVE EXCEPTIONNEL** de Barbara Carlotti, Bertrand Burgalat et Benjamin Schoos accompagnés du groupe AS Dragon et de Jean-Pierre Petit.

suivi d'une

**PERFORMANCE** «Roue de la fortune» par Jan Bucquoy

suivi d'un

**CONCERT LIVE** de A Boy Called Vidal + Band accompagné de performances de Jenny Bel'Air et de La Bourette.



© Michaël Clément

Barbara Carlotti



© Cyril Vessier / Tricatel

Bertrand Burgalat et le groupe AS Dragon

Tarifs: 10 €, 8 € (réduit).

**PRIX ROSSEL 2015**

**MARDI 15 DÉCEMBRE, 19 h**

Après deux célébrations très réussies en 2013 (Alain Berenboom, *Monsieur Optimiste*) et en 2014 (Hedwige Jeanmart, *Blanès*), le Centre Wallonie-Bruxelles honore, en sa présence, celle de plusieurs membres du jury et du parrain Jaco Van

Dormael, le lauréat 2015 du prix littéraire le plus prestigieux de Belgique francophone. Un événement organisé avec la complicité du journal *Le Soir*.

**Entrée libre dans la limite des places disponibles.**

Jaco Van Dormael



## CONCERT ANTOINE CHANCE

*Fou*

Antoine Chance a été élu « Artiste de l'Année » aux Octaves de la Musique en Belgique, succédant ainsi à Stromae en 2014.

**28 JEUDI 17 DÉCEMBRE, 20 h**

Pour son premier album solo, **Antoine Chance** prolonge l'entente cordiale entre l'Angleterre et la France, reliant Radiohead et Michel Polnareff, Les Innocents et Travis. De *Sur l'asphalte* à *Fou*, le jeune artiste dévoile une poésie sobre et désarmante. Il parvient à bien faire sonner le français avec des textes simples et résolument pop, au verbe concis et touchant.

Sur scène, Antoine Chance a assuré les premières parties de Souchon-Voulzy, JP Nataf, Zazie et Puggy, artistes avec lesquels il partage un sens du *songwriting* aiguisé et une certaine façon de bousculer les frontières.

S'agissant de musique, certains patronymes portent bonheur : demandez donc à Vanessa Paradis, Julie Doré ou Andrew Bird. Dans cette famille d'artistes bien nommés, il faudra désormais compter sur Antoine. Chance n'est pourtant ni un pseudonyme, ni son véritable nom. Fils de l'illustrateur belge, Antoine Geluck a simplement choisi, sur les conseils du producteur disparu Marc Moulin, de traduire son nom. En flamand, *Geluck* signifie chance.



© Yann Stoffer



© Kmeron

Tarifs : 8 €, 6 € (réduit), 5 € (groupe).

**JUSQU'AU 15 NOVEMBRE**

**Max Vandervorst au Grand Parquet**

35 rue d'Aubervilliers, 75018 Paris

Le musicien Max Vandervorst est devenu un inventeur d'instruments hors pair. Pour *L'Orchestre de papier*, il s'attaque à grands coups de ciseaux au papier, au carton, en invitant le spectateur dans son atelier d'objets recyclés.

Informations : [www.legrandparquet.net](http://www.legrandparquet.net)

**DU 16 AU 29 NOVEMBRE**

**Festival littéraire Lettres d'automne** | Montauban

Avec Jeanne Ashbé et Thomas Lavachery. Lettres d'Automne fête sa 25<sup>e</sup> édition et propose rencontres, spectacles, lectures, concerts. Agnès Desarthe, invitée d'honneur, a choisi les deux auteurs belges.

Informations : [www.confluences.org](http://www.confluences.org)

**24 NOVEMBRE, 19 h**

**Conférence proposée dans le cadre de l'exposition entrer : cinq architectures en Belgique**

Pavillon de l'Arsenal - 21 boulevard Morland, 75004 Paris

Cette conférence portant sur le thème « Comment modifier le contexte pour le rendre plus durable : cinq exemples belges », modérée par la commissaire de l'exposition *entrer :*, Audrey Contesse, réunira les bureaux d'architecture belges Baukunst, Baumans-Deffet, L'Escaut, MSA et Vers.A

Informations : [www.pavillon-arsenal.com](http://www.pavillon-arsenal.com)

**DU 2 AU 7 DÉCEMBRE**

**Salon du livre et de la presse jeunesse de Seine-Saint-Denis** | Montreuil

31<sup>e</sup> édition sur le thème : « Pour de vrai, pour de faux : réel et fiction dans la littérature de jeunesse ». En présence de Thisou, Mélanie Rutten, Anne Lascoux, Jeanne Ashbé et Émile Jadoul, Benoit Ers, Dugomier et Etienne Beck. Retrouvez les auteurs belges francophones sur le stand de la librairie Wallonie-Bruxelles (E4).

Informations et programme des dédicaces sur : [www.cwb.fr](http://www.cwb.fr)

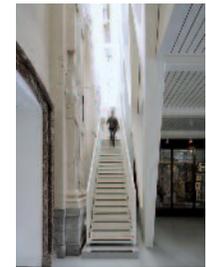
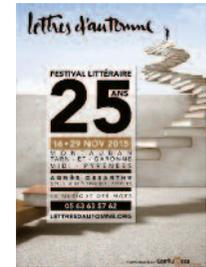
**JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 2015**

**Le musée imaginaire de Tintin** | Musée en Herbe, 21 rue Hérold, 75001 Paris

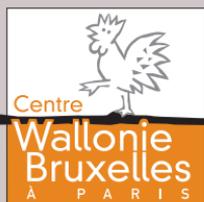
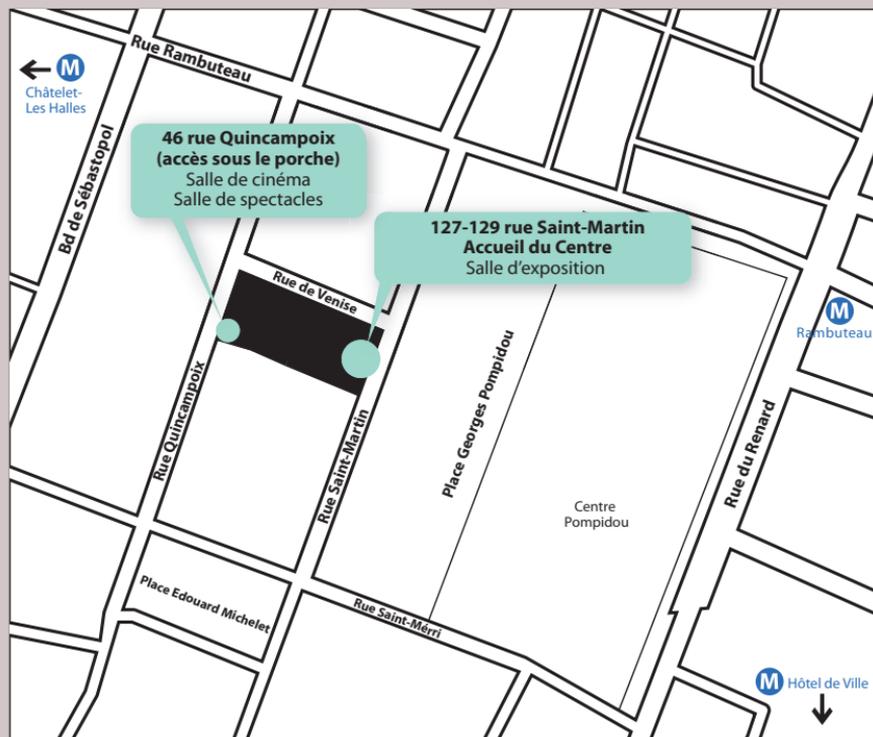
Il ne reste plus que quelques semaines pour découvrir les trésors que le Musée de Louvain-la-Neuve expose au Musée en Herbe. Un parcours exceptionnel sur le monde d'Hergé et Tintin, proposé aux petits et grands.

En partenariat avec le Centre Wallonie-Bruxelles.

Informations : [www.musee-en-herbe.com](http://www.musee-en-herbe.com)



# Centre Wallonie-Bruxelles Paris



**Centre Wallonie-Bruxelles à Paris**  
Tél. 01 53 01 96 96 • Fax 01 48 04 90 85  
info@cwbf.fr  
Réservez et achetez vos places dès maintenant sur [www.cwb.fr](http://www.cwb.fr)

**Accueil et salle d'exposition**  
127-129 rue Saint-Martin - 75004 Paris  
Ouvert tous les jours. Du lundi au vendredi de 9 h à 19 h,  
samedi et dimanche de 11 h à 19 h

**Salles de spectacle et de cinéma**  
46 rue Quincampoix - 75004 Paris

**Librairie Wallonie-Bruxelles**  
46 rue Quincampoix - 75004 Paris  
Tél. 01 42 71 58 03 • Fax 01 42 71 58 09  
Ouvert du mardi au samedi de 11h à 19h30

**Délégation générale Wallonie-Bruxelles**  
274 boulevard Saint-Germain - 75007 Paris  
Tél. 01 53 85 05 10